

ARCHOS clipper

RU BG PT

1 Гнездо наушников/USB
Слушалки/USB жак
Ficha para auscultadores/USB

2 Красный светодиодный индикатор: часто мигает при воспроизведении музыки и редко мигает, когда проигрывание приостановлено.

Червен LED индикатор: Мига бързо, когато се изпълнява музика, и бавно, когато музиката е на пауза.

Indicador luminoso vermelho: Pisca rapidamente quando estiver a reproduzir música e pisca lentamente quando estiver no modo de pausa.

3 Следующая песня: нажать однократно; быстрая прокрутка вперед: нажать и удерживать; переход к следующей папке: нажать в режиме паузы

Следваща песен: едно натискане; превъртане напред: задържане; към следващата папка: в режим на пауза

Música seguinte: prima uma vez; Avanço rápido: prima continuamente; Saltar para a pasta seguinte: quando estiver no modo de pausa

4 Предыдущая песня: нажать однократно; Быстрая прокрутка назад: нажать и удерживать; переход к предыдущей папке: нажать в режиме паузы

Предишна песен: едно натискане; превъртане назад: задържане; към предишната папка: в режим на пауза

Música anterior: prima uma vez; Rebobinar rápido: prima continuamente; Saltar uma pasta atrás: quando estiver no modo de pausa

5 Уровень громкости +/-
Сила на звука +/-
Volume +/-

6 Кнопка блокировки
Бутон за заключване
Botão de bloqueio

7 Кнопка воспроизведения: Длительно удерживать нажатой для включения/выключения. Нажать для перехода в режим воспроизведения/паузы

Удерживать в течение 2-х секунд для перехода в режим нормального/случайного воспроизведения

Бутон за възпроизвеждане: Дълго задържане за вкл./изкл.

Натиснете за изпълнение/пауза
Задържете 2 секунди за режим стандартно/разбъркано

Botão de reprodução: Prima continuamente para ligar/desligar
Prima para reproduzir/pausa
Prima durante 2 segundos para o modo normal/aleatório



ВНИМАНИЕ! Кабель USB/наушников предназначен ТОЛЬКО для ARCHOS clipper. Другие устройства могут быть повреждены. ВНИМАНИЕ! Използвайте САМО специализирания кабел за USB/слушалки с ARCHOS clipper. Може да повреди други устройства. ATENÇÃO! Utilize o cabo específico para USB/auscultadores APENAS com o ARCHOS Clipper. Pode danificar os outros dispositivos.

ЗАРЯДКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОМПЬЮТЕРУ ЗАРЕЖДАНЕ И СВЪРЗВАНЕ КЪМ КОМПЮТЪР CARREGAR E LIGAR A UM COMPUTADOR



Подключение/зарядка: После присоединения кабеля USB к компьютеру устройство ARCHOS подключится, как внешний жесткий диск, например Clipper (E:), и начнется заряд батареи. Красный светодиодный индикатор должен мигать во время зарядки батареи и будет светиться постоянно, когда Clipper зарядится полностью.

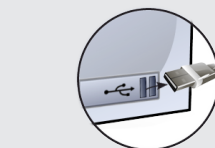
Отключение: Завершив пересылку файлов, нажмите на пиктограмму "Безопасное извлечение" в области уведомлений рядом с часами. При получении сообщения о невозможности удаления устройства закройте компьютерные программы, которые могут использовать хранящиеся в нем данные, например, медиаплееры или Проводник Windows®.

Свързване/Зареждане: Когато свързвате USB кабела към компютър, ARCHOS ще се свърже към външен твърд диск, например Clipper (E:), и ще започне да зарежда батерията си. Червеният LED индикатор ще мига в бяло, докато батерията се зарежда и ще остане да свети, след като Clipper се зареди напълно.

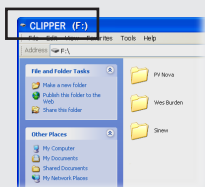
Прекъсване: След като приключите с прехвърлянето на файлове, щракнете върху иконата за безопасно отстраняване в системната тава до часовника. Ако се получи съобщение, което казва, че устройството не може да се отстрани, затворете всички програми, които използват данни на устройството като мултимедийни плеери или Windows® Explorer.

Ligar/Carregar: Quando ligar o cabo USB ao seu computador, o ARCHOS fará a ligação como uma unidade de disco rígido externa, por exemplo Clipper (E:), e começará a carregar a bateria. O indicador luminoso vermelho ficará a piscar enquanto a bateria estiver a carregar e, depois, fica fixo quando o Clipper estiver totalmente carregado.

Desligar: Quando tiver concluído as transferências de todos os ficheiros, faça clique no ícone "remover em segurança" na área de notificação, junto ao relógio. Se for apresentada uma mensagem a indicar que não é possível remover o dispositivo, encerre todos os programas informáticos que ainda possam estar a utilizar os dados no seu dispositivo, como leitores multimédia ou o Explorador do Windows®.



ПЕРЕНОС МУЗЫКИ В УСТРОЙСТВО ARCHOS СЛАГАНЕ НА МУЗИКА ВЪВ ВАШИЯ ARCHOS TRANSFERIR MÚSICA PARA O ARCHOS



Копирование/вставка
Копиране/поставяне
Copiar/colar



Синхронизация
Синхронизиране
Sincronizar

Вы можете перенести свои музыкальные файлы в ARCHOS, выполняя копирование/вставку в Clipper при помощи Проводника Windows® (или программы Finder в компьютере Macintosh), либо при помощи проигрывателя Windows Media® Player. Кнопка "Синхронизация" в программе Media® Player выполняет согласование содержания в одностороннем порядке. Это дает вам возможность хранить в устройстве ARCHOS те же музыкальные файлы, которые имеются в библиотеке Windows Media® Player. Запустите в компьютере программу Windows Media® Player. 1) Выберите вкладку "Синхронизация". 2) Выполните букворовку музыкальных файлов или альбомов, которые хотите перенести, в область синхронизации на панели справа. 3) Нажмите кнопку "Синхронизировать с устройством". Выбранные композиции будут скопированы непосредственно в ARCHOS. За дополнительной информацией обратитесь к инструкциям справки Windows Media Player®.

може да прехвърляте музикални файлове на ARCHOS или като ги копирате/поставяте в Clipper с Windows Explorer (или Finder на Mac), или с Windows Media® Player. Бутонът за синхронизиране в Windows Media® Player е бутон за еднопосочно синхронизиране. Това ще ви даде възможност да имате същата музика в ARCHOS, каквато имате в библиотеката на Windows Media® Player на компютъра стартирайте Windows Media® Player. 1) Изберете раздела за синхронизиране. 2) Плъзгайте музикалните файлове или албуми, които искате да прехвърляте, в областта за синхронизиране в панела отдясно. 3) Щракнете върху бутона за стартиране на синхронизирането. Избраните песни ще се запишат директно в ARCHOS. Вижте помощните инструкции на Windows Media® Player за още информация.

Pode transferir os seus ficheiros de música para o ARCHOS copiando/colando os mesmos no Clipper através do Explorador do Windows® (ou do Finder num Mac), ou através do Windows Media® Player. O botão Sincronizar no Windows Media® Player é um botão de 'sincronização' unilateral. Irá proporcionar-lhe a possibilidade de ter no seu ARCHOS a mesma música que possui na biblioteca do Windows Media® Player. No computador, inicie o Windows Media® Player. 1) Seleccione o separador Sincronizar. 2) Arraste os ficheiros de música ou álbuns que deseja transferir para a área de sincronização no painel da direita. 3) Faça clique no botão Começar a Sincronizar. As músicas seleccionadas serão copiadas directamente para o ARCHOS. Para mais informações, consulte as instruções de ajuda do Windows Media® Player.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА: Я нажимаю кнопку воспроизведения, но музыка не проигрывается.

РЕШЕНИЕ:

- Убедитесь, что устройство включено. Красный индикатор, расположенный с левой стороны, должен светиться.
- Убедитесь в том, что на устройстве увеличен уровень громкости (кнопка "+"), и регулятор громкости на наушниках (если он имеется) установлен в верхнее положение.
- Убедитесь, что блокировочный переключатель на правой стороне устройства находится в верхнем (разблокированном) положении.
- Подключив устройство к компьютеру, откройте Проводник Windows и убедитесь, что музыкальные файлы имеют тип WMA или MP3 (например: Название_песни.mp3 или Название_песни.wma).
- Выполните сброс устройства, нажав на кнопку сброса на обратной стороне при помощи канцелярской скрепки. Запустите его снова и используйте, как обычно.

ПРОБЛЕМА: Clipper не выключается.

РЕШЕНИЕ: Если красный светодиод на левой стороне устройства не включается после нажатия и удерживания в течение трех секунд кнопки воспроизведения/паузы, расположенной по центру, то устройство следует зарядить. Выполните зарядку, подключив устройство к компьютеру при помощи короткого кабеля USB. Во время зарядки световой индикатор должен мигать. Проследите, чтобы компьютер был включен.

Отстраняване на неизправности

ПРОБЛЕМ: Не се изпълнява музика, когато натисна бутона за възпроизвеждане.

РЕШЕНИЕ:

- Проверете дали устройството е включено. Червеният LED индикатор отляво трябва да свети.
- Проверете дали е усилен звукът на устройството (бутон +) и че звукът на слушалките е включен (ако може да се регулира).
- Уверете се, че превключателя за заключване отляво е нагорев позиция (отключено).
- Отворете Windows Explorer със свързано устройство и се уверете, че музикалните ви файлове са от типа WMA или MP3 (напр.: Songname.mp3 или Songname.wma).
- Нулирайте устройството, като използвате клепач, за да натиснете бутона за нулиране отзад. Стартирайте отново по нормалния начин.

ПРОБЛЕМ: Clipper не иска да се включи.

РЕШЕНИЕ: Ако червеният LED индикатор отляво не се включва, когато натиснете и задържите централния бутон за изпълнение/пауза, устройството трябва да се зареди. Направете го, като го включите към компютър с късия USB кабел. LED индикаторът ще мига, докато устройството се зарежда. Уверете се, че компютърът е включен.

Resolução de Problemas

PROBLEMA: Não é reproduzida música quando primo o botão de reprodução.

SOLUÇÃO:

- Verifique se o dispositivo está ligado. O indicador luminoso vermelho no lado esquerdo deverá estar aceso.
- Verifique se o volume está aumentado no dispositivo (botão +) e se o comando do volume nos seus auriculares (caso possuam um) está aumentado.
- Certifique-se de que o interruptor de bloqueio no lado direito está na posição Cima (desbloqueado).
- Abra o Explorador do Windows com o dispositivo ligado e certifique-se de que os ficheiros de música são do tipo WMA ou MP3 (exemplo: Songname.mp3 ou Songname.wma).
- Reinicie o dispositivo, utilizando um clip para premir o botão de reinício na parte traseira. Inicie de novo o aparelho e use-o normalmente.

PROBLEMA: O Clipper não liga.

SOLUÇÃO: Se o indicador luminoso vermelho no lado esquerdo não acende quando prime continuamente o botão Reproduzir/Pausa no centro durante 3 segundos, então deverá carregar o dispositivo. Para isso, ligue-o ao computador através do cabo USB curto. O indicador luminoso estará a piscar enquanto o dispositivo carrega. Certifique-se de que o computador está ligado.

